

GAZETA LA CHAPELLE - BYCHAWA – Janvier 2018

EN 2017 LE COMITE A PARTICIPÉ...

A la Chapelle sur Erdre :

- **Vitrine associative.** Un temps de rencontres et de dialogues avec les Chapelains pour préparer l'avenir mais également l'occasion de présenter notre séjour à Bychawa où nous avons fêté le 25ème anniversaire de nos relations avec notre ville jumelle puis effectué la visite de la Pologne de la Mazurie à la mer Baltique.



A Nantes :

- Assemblée générale de la Maison de l'Europe.

- Georges BLANDIN représente le Comité au sein de la Commission Jumelages Européens présidée maintenant par Philippe Maindon
- La Maison de L'Europe organise diverses manifestations sur la thématique européenne et cette année elle a renouvelé une rencontre des comités de jumelages européens de Loire Atlantique à La Baule en avril dernier, rencontre à laquelle ont participé Paméla Opinel et Georges Blandin .

- Assemblée générale de CZE ŚĆ-Nantes Pologne

Georges Blandin est membre du conseil d'administration et y représente le Comité. Cette année un pique-nique a été organisé à La Bernerie en Retz : occasion de faire découvrir notre région aux Polonais de Nantes. De son côté Jola Brisset a également participé à l'organisation de la Saint Nicolas : après-midi convivial où étaient invités, avec leurs parents, les enfants afin de vivre dans la pure tradition polonaise cet événement lié aux festivités de Noël. Cette année cette manifestation était effectuée en partenariat avec l'association des Polonais de l'Ouest



NOUS NOUS SOMMES RENCONTRÉS...

ECHANGE SCOLAIRE ENTRE LE COLLEGE LE GRAND BEAUREGARD ET LE GIMNAZJUM DE BYCHAWA



Du 14 au 21 mai 2017, 29 collégiens en classe de troisième se sont rendus en Pologne pour rencontrer leurs correspondants de Bychawa. Rappelons-nous qu'en 2016, un contexte européen défavorable dû aux attentats de Charlie Hebdo et de Nice entre autres, ainsi que des aides financières insuffisantes

n'ont pas permis la venue des collégiens du Gymnazjum de Bychawa à La Chapelle sur Erde. Malgré cela, nos amis polonais ont eu la volonté de nous accueillir au mois de mai et ont su trouver les ressources humaines et financières permettant leur venue. C'est donc bien à travers ces rencontres que nous participons à construire cet idéal européen en permettant à des jeunes séparés par deux frontières de se (re)connaître puis de partager des valeurs communes. Ils étaient encadrés par deux professeurs du collège Le Grand Beauregard et d'un membre du Comité de Jumelage. Les collégiens ont ainsi partagé le quotidien de leurs homologues et correspondants.

ACCUEIL A LA CHAPELLE SUR ERDRE D'UNE DÉLÉGATION DE PROFESSIONNELS ET DE RÉSIDENTS DE LA MAISON DE L'ENTRAIDE DE BYCHAWA

Malgré nos démarches tant auprès de la municipalité de Bychawa que du Staroste de Lublin afin d'apporter une aide au déplacement pour permettre à une délégation de participer au tournoi CECIFOOT celui-ci n'a pu se faire.

SEJOUR CULTUREL ET D'ECHANGE DU 14 AU 28 JUILLET 2017 EN POLOGNE

C'est dès le mois d'avril 2016 qu'un appel a été effectué auprès des adhérents afin de constituer un petit groupe de travail et lancer les bases de ce séjour en Pologne. Trois ateliers ont été mis en place afin de définir un itinéraire avec les villes ou sites caractéristiques, le type de transport le plus approprié à notre déplacement et comment s'inscrire dans une thématique développée par l'UE.

Visiter la Pologne, rencontrer des Polonais, découvrir la diversité d'un pays au riche patrimoine, partager des moments de vie avec nos amis de Bychawa, c'est ce que proposait le Comité de Jumelage de La Chapelle sur Erdre avec Bychawa-Pologne pour 2017. Mais également ce séjour devait être l'occasion, lors des haltes dans les villes étapes, d'échanger avec les Polonais sur l'avenir de l'Europe.

Dès la présentation, en décembre 2016, de ce voyage qui restait à construire par les participants eux-même dans un esprit participatif et conviviale nous avons atteint l'effectif retenu.

Ainsi 36 personnes ont pris l'avion pour Varsovie le 14 juillet au matin. Parmi celles-ci 11 découvraient la Pologne pour la première fois et pour la majorité c'était l'occasion de retrouver leur amis polonais de Bychawa et compléter leur connaissance de la Pologne.



Une première halte a été effectuée à Bychawa notre ville jumelle où nous avons été accueilli dans les familles polonaises. Découverte pour les uns et confirmation pour les autres de la chaleur de l'accueil et de l'esprit festif des Polonais. Ce fut également l'occasion de célébrer lors d'une cérémonie officielle, en présence de Monsieur le Maire de La Chapelle sur Erdre, le 25^{ème} anniversaire de relations établies avec la ville de Bychawa. Au cours de cette après-midi a été retracé l'historique de ces nombreuses années de coopération entre nos deux villes. Cette manifestation a également été l'occasion de mettre à l'honneur les premiers protagonistes de cette amitié qui lie, malgré les vicissitudes politiques, nos deux peuples au sein d'une Europe aujourd'hui en partie reconstituée et unie dans un destin commun.

Ce séjour ayant pour thème « l'avenir de l'Europe » nous ne pouvions pas ne pas en débattre avec nos amis polonais et c'est sur l'immigration, sujet ô combien sensible qu'a porté la discussion.



Après la visite de Zamość nous effectuons une halte dans la forêt aux bisons de Białowieża.

Puis nous avons parcouru la Mazurie, la région des 1000 lacs, visité le Repaire du Loup le principal quartier général d'Hitler durant la Seconde Guerre Mondiale et lieu du premier attentat manqué.

Autre étape importante le château de l'ordre des Chevaliers Teutoniques de Malbork.

A Gdańsk nous avons programmé un autre débat sur un point sensible au cœur des polonais : la place des travailleurs détachés au sein de l'Union Européenne.

C'est au **Centre Européen de la Solidarité**, construit à l'entrée des anciens chantiers navals, que nous avons rencontré **Mme Joanna Muszkowska-Penson** médecin et secrétaire de **Lech Walesa (Solidarność)** pour aborder la question du travail et des droits sociaux.

Ensuite direction Poznań où est prévue une troisième rencontre à la Maison de la Bretagne. Sur le chemin, visite de Chełmno, de Toruń la ville de naissance de Copernic puis du site néolithique et réserve archéologique unique en Europe de Biskupin.



Dernière destination Varsovie, capitale de la Pologne, pour deux jours de visite et le retour programmé à La Chapelle sur Erdre le 28 juillet.

TABLES-RONDES « QUELLE EUROPE VOULONS-NOUS »



Afin de développer la thématique de notre séjour en Pologne «l'avenir de l'Europe» un partenariat a été établi avec la Maison de l'Europe de Nantes afin de construire l'organisation d'une soirée tables-rondes sur ce sujet. Celui-ci s'est matérialisé par une aide dans la recherche d'un intervenant, fonctionnaire spécialiste sur *les droits sociaux et la santé*, attaché économique à la Représentation en France de la Commission Européenne.

L'animation du débat et le prêt d'une exposition présentant les institutions européennes ont également participé à la réussite de cette soirée où étaient conviés les Chapelains. L'objectif de ce débat,

préparé par des participants au séjour, était d'alimenter par la réflexion de nos concitoyens chapelains ceux prévus en Pologne au mois de juillet.

Trois Interventions étaient programmées :

Les droits sociaux et la santé avec Guillaume Roty, attaché économique à la Représentation en France de la Commission Européenne

Le monde du travail et la dimension socio-économique avec Franck Truong, secrétaire général Union Départementale CFDT en charge des questions européennes

L'Europe géopolitique avec Michel Catala, professeur d'histoire contemporaine à l'Université de Nantes, directeur de l'institut d'études européennes et globales Alliance Europa

La ville de La Chapelle sur Erdre ainsi que l'Office Municipale de la Culture et des relations Internationales (OMCRI) étaient partenaires de cette soirée.

CAFE CITOYEN CHAPELAIN « L'EUROPE, QUELLE PLUS VALUE ? »

En partenariat avec l'association du même nom nous avons organisé un «café citoyen chapelain » au titre évocateur : l'Europe, quelle plus-value ? Lors de cette soirée le Comté apportait son témoignage sur un pays dont elle avait pu mesurer l'évolution tant démocratique qu'économique depuis sa sortie du bloc communiste et surtout son entrée dans l'Union Européenne. Cette soirée devait, pour nous, en quelque sorte clore notre cycle sur la thématique européenne, fil conducteur de notre séjour en Pologne en juillet 2017. Malheureusement les deux intervenants sollicités n'ont pas honoré leur engagement et au dernier moment nous avons dû annuler la soirée. L'année prochaine étant une autre étape de cet avenir de l'Europe nous avons l'espoir que ce partage avec les Chapelains pourra se réaliser.

INFO UTILE



Après l'assemblée générale 2017, des changements au Conseil d'Administration :

Nicole Babin, Georges Blandin, Marie-France Guillermin, Marc Le Hein, Dominique Martin, Noëlle Ridet, font partie du tiers sortant et acceptent de poursuivre leur mandat à l'exception de Marc Le Hein et Noëlle Ridet qui ne renouvellent pas leur participation au conseil d'administration. De même Joël Daniel quitte le CA afin de s'investir dans d'autres responsabilités associatives.

L'assemblée générale vote à l'unanimité la nouvelle composition du CA :

Nicole BABIN, Georges BLANDIN, Hélène BOCHER, Jolanta BRISSET, Gérard CAFFIN, Michel CLOUET, Marie-Christine CORGNET, Marie-Suzanne DANIEL, Monique GAUTIER, Marie-France GUILLERM, Sylvie LECLERC, Alain LE FICHOUX, Dominique MARTIN, Pamela OPINEL, Viviane PICARDA, Eric NOZAY (Conseiller Municipal Subdélégué à la Solidarité Internationale, majorité), Michèle CATHERINE (élue de l'opposition).

Eric NOZAY (Conseiller Municipal Subdélégué à la Solidarité Internationale) et Michèle CATHERINE (élue de l'opposition), membres de droit, sont désignés par le Conseil Municipal pour représenter, sous cette mandature (2014-2020), la municipalité au Conseil d'Administration.

Le bureau du comité de jumelage de la Chapelle Sur Erdre avec Bychawa (Pologne) se compose comme suit :

Président :	Georges BLANDIN
Vice-Présidente :	Viviane PICARDA
Trésorière :	Nicole BABIN
Trésorière Adjointe :	Marie-France GUILLERM,
Secrétaire :	Pamela OPINEL,
Secrétaire-Adjoint :	Dominique MARTIN

PROJETS POUR L'ANNÉE 2018

ECHANGE SCOLAIRE ENTRE LE COLLÈGE LE GRAND BEAUREGARD ET LE GIMNAZJUM DE BYCHAWA

Cette année scolaire 2017-2018 est une année de profonds changements en Pologne, en effet la structure « collège » a été supprimée par le gouvernement Polonais. Nos partenaires polonais ont souhaité prendre une année de recul pour se réorganiser et pérenniser ces échanges entre jeunes d'où l'annulation de l'accueil au collège Le Grand Beauregard, des élèves et des enseignants de Bychawa.

SEJOUR DE JEUNES CHAPELAINS EN POLOGNE - VACANCES D'ETE 2018

Ce projet fait suite au séjour à Bychawa de collégiens du collège Le Grand Beauregard au printemps dernier et au souhait de quelques jeunes Chapelain(e)s de perpétuer les premiers échanges avec les jeunes Polonais. Il sera piloté par le service jeunesse de La Chapelle sur Erdre et entre dans la catégorie des projets jeunes pour les vacances 2018.

SEJOUR CULTUREL ET D'ECHANGE EN JUILLET 2018 A LA CHAPELLE SUR ERDE

Suite à notre séjour en juillet 2017 à Bychawa nombre de familles polonaises ont souhaité, à leur tour, découvrir notre pays et pour certaines faire connaissance avec la population chapelaine. Cette demande a été formulée près de Monsieur le Maire de La Chapelle sur Erdre par le Comité de Jumelage et Monsieur le Maire de Bychawa qui souhaite accompagner ses concitoyens dans la découverte de notre cité.

Merci à l'ensemble des familles qui se proposent pour accueillir nos amis de Bychawa. Sans cet accueil nous ne pourrions mener à bien nos échanges.

***Le Comité de Jumelage souhaite s'étoffer pour réaliser l'ensemble de ses projets.
N'hésitez pas à proposer votre candidature !***

Courrier à adresser à : Georges BLANDIN 1, rue des Frères Le Nain 44 240 La Chapelle-sur-Erdre

Tel. : 02.40 72 55 83 - courriel : georges.blandin@free.fr